

CZ

NÁSTĚNNÝ OVLADAČ

INSTALACE A UŽIVATELSKÝ
MANUÁL

KJR-90D

Překlad původního návodu k obsluze

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod a pak si ho dobře uschovejte pro budoucí použití.

- Tento návod obsahuje podrobné pokyny, kterým byste měli věnovat pozornost při používání zařízení.
- Pro zajištění správné obsluhy kabelového ovladače si důkladně přečtěte tento návod, než začnete zařízení používat.
- Po přečtení si návod uložte, abyste do něj mohli podle potřeby nahlédnout.



OBSAH

OVLÁDÁNÍ	2
1 Provozní pokyny	2
2 Provozní podmínky	2
3 Hlavní vlastnosti a funkce	2
4 Vzhled kabelového dálkového ovladače	3
5 Provozní pokyny	4
6 Technická certifikace a požadavky	6
INSTALACE.....	7
1 Bezpečnostní pokyny	7
2 Pomůcky pro instalaci	7
3 Způsob instalace.....	8
4 Schéma připojení k vnitřní jednotce klimatizačního zařízení	10

OVLÁDÁNÍ

1 Provozní pokyny

- Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

Označení	Význam
 Varování	Znamená, že nesprávný postup může způsobit smrt nebo vážná zranění osob.
 Upozornění	Znamená, že nesprávný postup může způsobit zranění osob nebo ztrátu majetku.

- V tomto návodu jsou použita následující označení:



Zakázáno



Postupujte podle pokynů

- Instalaci zařízení svěřte dodavateli nebo odborné firmě.
- Před čištěním a údržbou odpojte napájení.
- Nečistěte zařízení vodou, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení, když máte mokré ruce, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nestříkejte na zařízení pesticidy, dezinfekci nebo hořlavé materiály ve spreji, jinak může dojít k požáru nebo poškození krytu zařízení.
- Nesnažte se oddělit kryt tlačítek a displeje rukou, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.

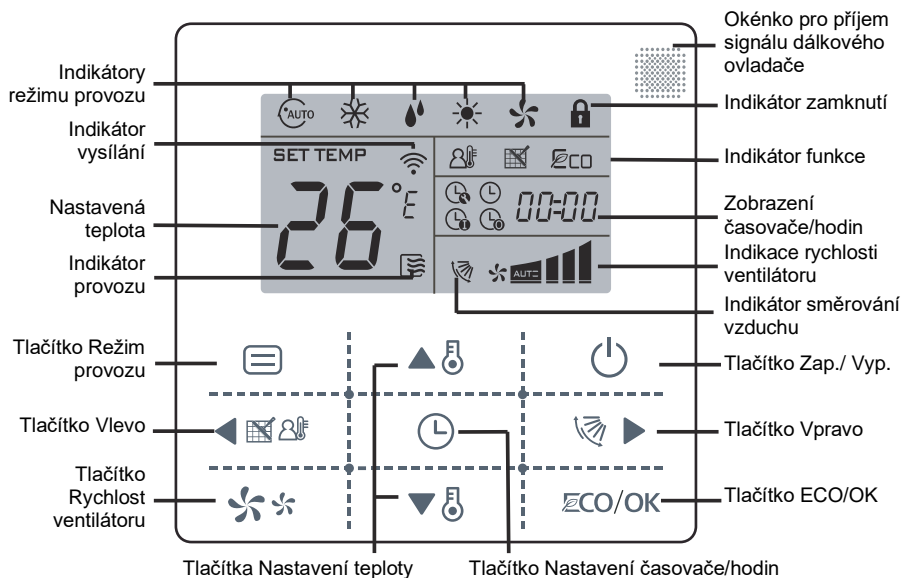
2 Provozní podmínky

Napájecí napětí	5V DC
Rozsah okolní teploty	-15–43 °C
Rozsah okolní vlhkosti	40–90 % RH
Splnění požadavků bezpečnostních norem	GB4706.32-2004, GB/T7725-2004

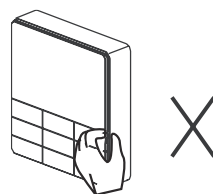
3 Hlavní vlastnosti a funkce

- Připojuje se k desce displeje vnitřní jednotky přes 5žilový stíněný kabel.
- Umožňuje pomocí tlačítek nastavit provozního stav vnitřní jednotky.
- Zobrazuje informace na LCD displeji

4 Vzhled kabelového dálkového ovladače



⚠ **Upozornění:** Nesnažte se oddělit kryt tlačítek a displeje rukou, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.



5 Provozní pokyny

Funkce příjmu signálu dálkového ovládání


Kabelový ovladač umožňuje příjem signálu z bezdrátového dálkového ovladače. Když je systém připojen k napájení, můžete pomocí bezdrátového dálkového ovladače ovládat klimatizační zařízení přes kabelový ovladač.


UPOZORNĚNÍ

Kabelový ovladač nepřijímá povel pro ovládání směrování vyfukovaného vzduchu. Pokud máte vnitřní jednotku s funkcí směrování vyfukovaného vzduchu, můžete tuto funkci ovládat buď přímo bezdrátovým dálkovým ovladačem přes přijímač signálu na desce displeje vnitřní jednotky, nebo pomocí příslušného tlačítka na tomto kabelovém ovladači.

Zapnutí/vypnutí zařízení

Pro zapnutí/vypnutí vnitřní jednotky stiskněte tlačítko Zap./Vyp.

Když je jednotka vypnutá a stisknete tlačítko Zap./Vyp., jednotka se zapne a objeví se indikátor provozu .

Když je jednotka zapnutá a stisknete tlačítko Zap./Vyp., jednotka se vypne a indikátor provozu  zmizí.

Nastavení režimu provozu

Pro nastavení režimu provozu stiskněte tlačítko Režim provozu. Po každém stisknutí tlačítka se bude režim provozu měnit v tomto cyklu:

Automatika  → Chlazení  →
Odvlhčování  → Topení  →
Ventilátor  → Automatika 

Když je zařízení určeno pouze pro chlazení, není režim Topení k dispozici.



Nastavení rychlosti ventilátoru

V režimu Chlazení, Topení nebo Ventilátor můžete stisknutí tlačítka Rychlost ventilátoru nastavit rychlost ventilátoru.

Po každém stisknutí tlačítka Rychlost ventilátor se bude rychlost měnit v tomto cyklu: Automatická → Nízká → Střední → Vysoká → Automatická.

V režimu Automatika a Odvlhčování se rychlost ventilátoru nedá nastavit a je standardně řízena automaticky.



Nastavení teploty







V režimech Automatika, Chlazení, Odvlhčování a Topení použijte pro nastavení teploty tlačítka  a .

Rozsah nastavení je 17–30 °C.

Teplotu nelze nastavit v režimu Ventilátor.



Nastavení časovače zapnutí/vypnutí

Stiskněte tlačítko Nastavení časovače/hodin. Ovladač přejde do režimu nastavení časovače zapnutí a na displeji se zobrazí  a .

Pomocí tlačítek  a  nastavte, za jak dlouho se má jednotka zapnout. Když je nastavení časovače menší než 10 hodin, čas se po každém stisknutí  nebo  zvýší nebo sníží o 0,5 hodiny. Když je nastavení časovače větší než 10 hodin, čas se po každém stisknutí  nebo  zvýší nebo sníží o 1 hodinu. Maximální nastavení časovače je 24 hodin.

Po dokončení nastavení časovače stiskněte tlačítko  nebo počekejte

5 sekund, aby se nastavení časovače potvrdilo a ukončilo.

Když v režimu nastavení časovače zapnutí stisknete tlačítko Nastavení časovače/hodin, ovladač přejde do režimu nastavení časovače vypnutí a na displeji se zobrazí  a .

Postup nastavení časovače vypnutí je stejný jako při nastavení časovače zapnutí.



Pro zrušení nastavení časovače zapnutí/vypnutí vyvolejte nastavení časovače zapnutí/vypnutí a nastavte čas 0.0h.





UPOZORNĚNÍ


Pokud byl na kabelovém ovladači nastaven časovač zapnutí/vypnutí a stisknete tlačítko Zap./Vyp. pro zapnutí/vypnutí jednotky, zruší se tím zároveň nastavení časovače zapnutí/vypnutí.

Nastavení hodin


Stiskněte a podržte tlačítko Nastavení časovače/hodin po dobu 3 sekund. Ovladač přejde do režimu nastavení hodin.

Bude blikat pozice hodin a stisknutím tlačítka  nebo  můžete nastavit hodinu.

Po nastavení hodiny stiskněte tlačítko Vlevo  nebo Vpravo , abyste přepnuli na pozici minut. Bude blikat pozice minut a stisknutím tlačítka  nebo  můžete nastavit minutu.

Po dokončení nastavení hodin stiskněte tlačítko  nebo počkejte 5 sekund, aby se nastavení potvrdilo a ukončilo.




Ekonomický provoz (ECO)

Když je jednotka zapnutá a chladí nebo topí, stiskněte tlačítko , abyste



aktivovali ekonomický režim provozu ECO. V režimu ECO je počáteční rychlost ventilátoru nastavena na automatiku a přednastavená teplota je 26 °C pro režim Chlazení a 22 °C pro režim Topení.

Režim ECO lze použít, jen když je vnitřní jednotka vybavena touto funkcí.


Zamknutí kabelového ovladače


Stiskněte současně tlačítka Nastavení teploty  a . Kabelový ovladač se zamkne a objeví se indikátor zamknutí .

Ve stavu zamknutí nebude kabelový ovladač reagovat na stisknutí tlačítek na kabelovém ovladači ani na povely z bezdrátového dálkového ovladače.

Stiskněte znovu současně tlačítka Nastavení teploty  a , abyste zrušili stav zamknutí.

Funkce připomenutí čištění vzduchového filtru


Kabelový ovladač zaznamenává celkovou dobu provozu vnitřní jednotky, a když celková doba provozu dosáhne přednastavené hodnoty, objeví se indikátor připomenutí čištění vzduchového filtru , který upozorňuje, že je třeba vyčistit vzduchový filtr vnitřní jednotky.

Když stisknete a podržte tlačítko Vlevo  po dobu 3 sekund, indikátor připomenutí čištění vzduchového filtru zmizí a kabelový ovladač začne počítat dobu provozu vnitřní jednotky znovu od začátku.


Výchozí nastavená hodnota pro funkci připomenutí čištění vzduchového filtru je 2500 hodin a dá se změnit na 1250,


5000 nebo 10000 hodin. Postup pro nastavení viz návod na instalaci.

Funkce směrování vyfukovaného vzduchu

Pokud vnitřní jednotka podporuje funkci směrování vyfukovaného vzduchu, můžete pomocí tlačítka Vpravo  nastavit směr proudění vyfukovaného vzduchu z vnitřní jednotky. Stiskněte toto tlačítko po dobu 3 sekund, aby se zapnula nebo vypnula funkce automatického směrování vyfukovaného vzduchu. Když je tato funkce zapnutá, objeví se indikátor směrování vzduchu.

Funkce Follow Me

Když systém běží v režimu Automatika, Chlazení nebo Topení, můžete stisknutím tlačítka  aktivovat funkci Follow Me, která řídí činnost jednotky podle teploty měřené lokálním snímačem teploty. Opětovným stisknutím tlačítka se funkce deaktivuje. Funkce se deaktivuje také změnou režimu provozu.

Když je funkce Follow Me aktivní, objeví se indikátor , kabelový ovladač bude zobrazovat teplotu v místnosti měřenou lokálním snímačem a posílat tuto hodnotu každé 3 minuty do vnitřní jednotky.

6 Technická certifikace a požadavky

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) splňuje podmínky CE.

INSTALACE

1 Bezpečnostní pokyny

Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Níže jsou popsány důležité bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat.

VAROVÁNÍ

- Instalaci zařízení svěřte dodavateli nebo odborné firmě. Nenechávejte instalovat zařízení samotného uživatele.
 - Nedemontujte zařízení, pokud k tomu nemáte oprávnění.
 - Provedení kabeláže musí odpovídat požadavkům na napájení kabelového ovladače.
 - Pro zapojení je třeba použít specifikované kabely. Na svorky nesmí působit žádná vnější síla.
 - Obvod kabelového ovladače pracuje s nízkým napětím. Nepřipojujte ho k obvodu s velkým napětím. Nevedte kabel pro ovladač ve stejné elektroinstalační trubce společně s kabelem pro velké napětí. Vzdálenost mezi takovými kabely by měla být minimálně 300–500 mm.
 - Kabel pro kabelový ovladač nesmí překročit maximální přípustnou délku.
-

2 Pomůcky pro instalaci

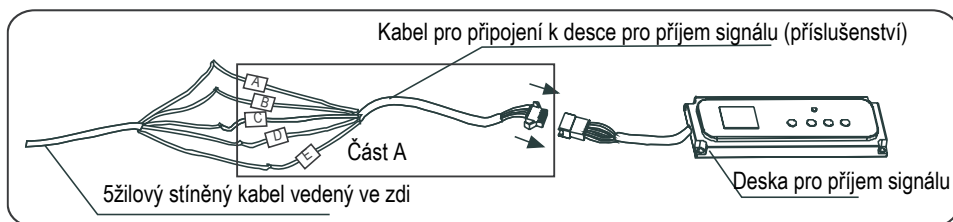
Zkontrolujte, zda byly dodány všechny následující díly.

Číslo	Název	Počet	Poznámka
1	Kabelový ovladač	1	—
2	Šroub M4×25 s hlavou s křížovou drážkou	2	Používá se pro instalaci kabel. ovladače do instalační krabice.
3	Návod na instalaci a obsluhu	1	—
4	Plastový šroub	2	Používá se pro instalaci kabel. ovladače do instalační krabice.
5	Propojovací kabel pro připojení k desce pro příjem signálu	1	Pro propojení desky pro příjem signálu se stíněným 5žilovým kabelem

Připravte si v místě instalace následující potřeby.

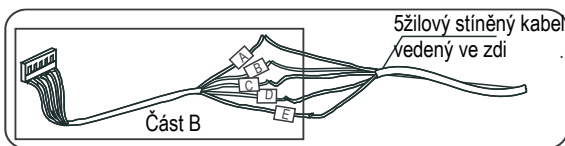
Číslo	Název	Počet	Poznámka
1	Instalační krabice	1	Univerzální instalační krabice zabudovaná do zdi.
2	Stíněný 5žilový kabel	1	Kabel RVVP-0,5mm ² × 5 vedený ve zdi
3	Elektroinstalační trubka (izolovaný povrch)	1	Zabudovaná do zdi, maximální délka 15 m.
4	Křížový šroubovák Philips	1	Pro šrouby s hlavou s křížovou drážkou
5	Šroubovák s plochým ostřím	1	Pro oddělení spodního krytu kabelového ovladače

3 Způsob instalace

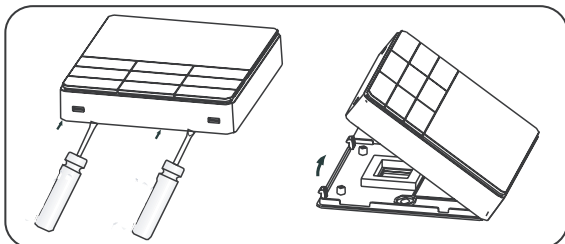


- 1) Přerušete uprostřed propojovací kabel pro připojení k desce pro příjem signálu (příslušenství). Část obsahující velký konektor s 5 kontakty se označuje jako část A, část obsahující malý konektor B s 5 kontakty se označuje jako část B.
- 2) Připojte velký konektor s 5 kontakty části A ke konektoru s 5 kontakty u desky pro příjem signálu, viz obrázek výše.
- 3) Připojte přerušené vodiče druhého konce kabelu části A k 5žilovému stíněnému kabelu vedenému ve zdi, viz obrázek výše.

- 4) Připojte přerušené vodiče na konci kabelu části B k 5žilovému stíněnému kabelu vedenému ve zdi, viz obrázek výše tak, aby byly mezi sebou správně propojeny odpovídající kontakty konektorů na obou stranách.

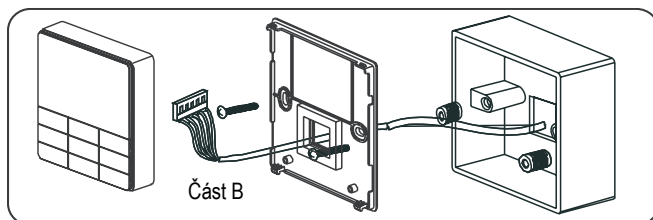


- 5) Pomocí šroubováku s plochým ostřím oddělte spodní kryt kabelového ovladače, jak ukazuje obrázek vpravo.
- 6) Upravte délku dvou plastových šroubů podle

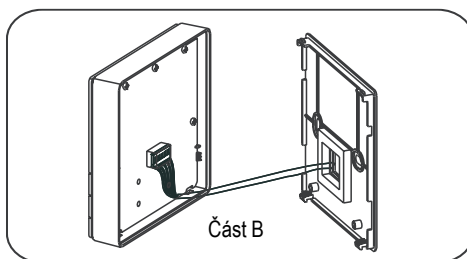


hloubky instalační krabice ve zdi tak, aby byly zarovnány s jejím okrajem. Zkontrolujte, zda mají oba upevňovací šrouby stejnou délku a jsou kolmo k povrchu zdi.

- 7) Protáhněte část B kabelu pro připojení k desce příjmu signálu přes otvor v zadním krytu kabelového ovladače a připevněte zadní kryt pomocí šroubů. Zkontrolujte, zda zadní kryt kabelového ovladače rovnoměrně přiléhá k instalační krabici.



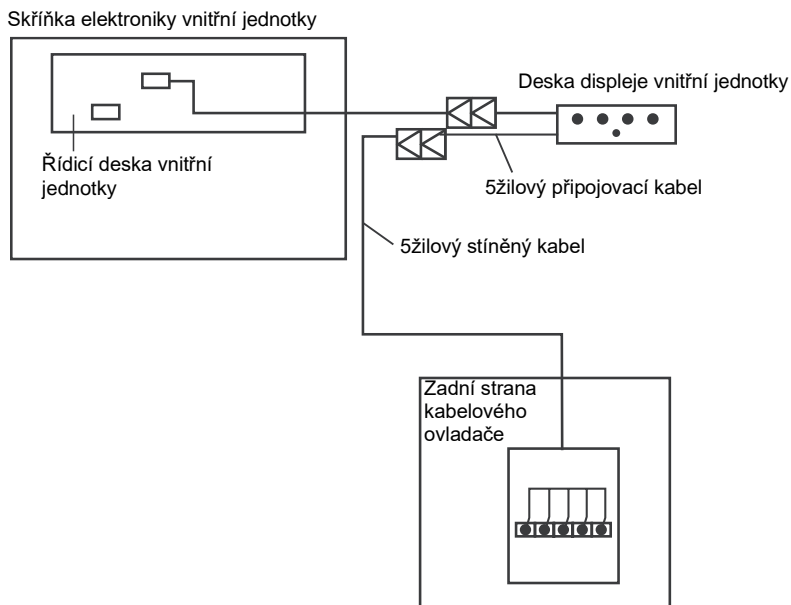
- 8) Zasuňte malý konektor s 5 kontakty na části B do konektoru s 5 kontakty na desce elektroniky kabelového ovladače a pak nasadte kabelový ovladač na zadní kryt, viz obrázek níže.



- Příliš silné utažení šroubů může zdeformovat zadní kryt a způsobit poškození displeje.
- Při instalaci dbejte na to, aby byly šrouby a kabelový ovladač ve stejné rovině a nedošlo k deformaci krytu.
- Při instalaci ponechejte na straně kabelového ovladače dostatečnou délku propojovacího kabelu, aby se dal ovladač v případě údržby snadno sundat.

4 Schéma připojení k vnitřní jednotce klimatizačního zařízení

Schéma připojení kabelového ovladače k vnitřní jednotce klimatizačního zařízení



NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

PRODUCER

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
United Kingdom

www.sinclair-world.com

This product was manufactured in China (Made in China).

REPRESENTATIVE

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
Czech Republic

TECHNICAL SUPPORT

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
Czech Republic

Tel.: +420 800 100 285
Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com
info@sinclair-solutions.com

